FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province: Nouveau Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. X — Enumeration District / District du recenseur No 5 — in dans Paroisse de Beresford — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest Pacquet — Enumerator. / Recenseur. — June 4

Page 9 5201

NUMBERED ON THE SPACE OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in cities. If in township or parish, street and house or lot number, if in city, town or village. Or name of locality.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Dans les cités, le numéro de la section pour le canton ou la paroisse, le numéro de la maison ou du lot, si canton, paroisse, cité, ville ou village. Ou nom de la localité.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de ménage.	If single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not a native. / Pour les immigrés, année de leur immigration en Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent du principal métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, viz., in mine, factory, shop, office, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, c'est-à-dire à la mine, à la manufacture, au magasin, au bureau, à la ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'au principal emploi, en 1910.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois.	Rate of earnings per hour when working at the latter. / Taux du gain par heure pour le travail à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois fréquentés en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Out of Canada, specify country. / Hors du Canada, spécifier le pays.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
62	73	Chalmers James	Belledune	M.	Chef	M.	Sept	1864	58	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Maître		Non	Can	Non	Sawmill	50		60		600			250	33	10		Can	Can	A			
		Annie	"	F.	Epouse	M.	Oct	1855	56	N.B.			Irlandaise	Canadienne	Presbytérien	Mécanicienne		Non	Can	Non	Tailleuse	36		60		420							Can	Can	A et F			
		J. Gordon	"	M.	Fils	C.	Nov	1885	25	N.B.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Charpentier		Non	Can	Non		20		60		360							Can	Can	A et F			
		Earl	"	M.	Fils	C.	Jan	1901	23	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Jour de Ferme		Nouveau	Can	F.C.														Can	Can	A			
		Willie	"	M.	Fils	C.	Dec	1899	17	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Cultivateur		Nouveau	Can	F.C.														Can	Can	A			
		Lena	"	F.	Fille	C.	Nov	1896	17	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucun		N'Ly																Can	Can	A			
		Alice	"	F.	Fille	C.	Jan	1896	15	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Etudiante		N'Ly														5	Can	Can	A			
		Ruby	"	F.	Fille	C.	Jan	1901	12	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Etudiante		N'Ly														5	Can	Can	A			
		Chalmers Rinie	"	F.	Fille	M.	Oct	1890	21	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucun		N'Ly																Can	Can	A			
63	74	Miller R. Jackson	Belledune	M.	Chef	M.	Jan	1869	42	N.B.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Cultivateur		Nouveau	Can	P.C.														Can	Can	A			
		" M. Elizabeth	"	F.	Epouse	M.	Juillet	1869	42	N.B.			Irlandaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune		N'Ly																Can	Can	A			
		" Hudson	"	M.	Fils	C.	Avril	1900	10	N.B.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Etudiant		N'Ly																Can	Can	A			
		" Dorothy	"	F.	Fille	C.	Mars	1904	7	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Etudiante		N'Ly														3	Can	Can	A			
		" Grace	"	F.	Mere	V.	Juillet	1842	69	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune		N'Ly																Can	Can	A			
64	75	Archibald William	Belledune	M.	Chef	M.	Oct	1867	40	N.B.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Forgeron		Nouveau	Can	P.C.														Can	Can	A			
		" M. Jane	"	F.	Epouse	M.	Dec	1881	30	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune		N'Ly																Can	Can	A			
		" R. Mary	"	F.	Fille	C.	Aout	1898	12	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Etudiant		N'Ly														3	Can	Can	A. F.			
		" D. Edward	"	M.	Fils	C.	Mars	1902	9	N.B.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Etudiant		N'Ly														3	Can	Can	A. F.			
		" K. Florence	"	F.	Fille	C.	Oct	1906	5	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien			N'Ly																Non	Non	A.			
		" E. Robert	"	M.	Fils	C.	Juin	1908	3	N.B.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien			N'Ly																Non	Non	A.			
65	76	Gautard Joseph	Belledune	M.	Chef	M.	Dec	1869	42	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Nouveau	Can	P.C.	Chantier		8		60		65						Non	Non	Fet A.			
		" Jane	"	F.	Epouse	M.	Mars	1867	44	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Can	Can	F et A.			
		" M. Henri	"	M.	Fils	C.	Aout	1902	9	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		N'Ly																Non	Non	F.			
		" T. Hubin	"	M.	Fils	C.	Fev	1903	8	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.			N'Ly																Non	Non	F.			
		" Mc Laretta	"	F.	Fille	C.	Sept	1907	4	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.			N'Ly																—	—	F.			
		" P. Simon	"	M.	Fils	C.	Fev	1909	2	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.			N'Ly																—	—	F.			
66	77	Gautard Joseph	Belledune	M.	Fils	M.	Fev	1887	24	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Nouveau	Can	P.C.	Chantier		8		60		60						Non	Non	Fet A.			
		" Elizabeth	"	F.	Fille	M.	Aout	1887	24	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Can	Can	Fet A.			
		" J. Marie	"	M.	Fille	C.	Mars	1910	1	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.			N'Ly																—	—	F.			
		" Paul	"	M.	Fils	M.	Fev	1854	67	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Nouveau		P.C.														Non	Non	Fet A.			
		" Marguerite	"	F.	Mere	M.	Mars	1853	58	Deni			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Fr.	Fr.	Fet A.			
67	78	Gautard William	Belledune	M.	Chef	M.	Mai	1857	54	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Nouveau	Can	P.C.	Chantier		14		60		100						Non	Non	Fet A.			
		" Ellene	"	F.	Epouse	M.	Aout	1858	52	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Non	Non	Fet A.			
		" Jean	"	M.	Fils	C.	Mai	1886	25	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Nouveau	Can	Non	Chantier	28		60		210							Non	Non	Fet A.			
		" Philomine	"	F.	Fille	C.	Sept	1891	20	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Serveuse		Nouveau	Can	Non	Restaurant	10		70		10							Can	Can	Fet A.			
		Christianne	"	F.	Fille	C.	Dec	1893	18	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Non	Non	Fet A.			
		" Clement	"	M.	Fils	C.	Oct	1895	14	N.B.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		Nouveau	Can	Non	Chantier	12		60		63							Non	Non	Fet A.			
		Lejeune Thomas	"	M.	Beau Fils	C.	Mars	1863	48	N.B.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Nouveau	Can	Non	Chantier	7		60		38							Non	Non	Fet A.			
	79	Lemaan Philias	"	M.	Chef	M.	Avril	1873	38	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Nouveau	Can	Non	Chantier	32		60		240							Can	Can	Fet A.			
		" Marie	"	F.	Epouse	M.	Mai	1871	23	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.			N'Ly																Can	Can	Fet A.			
		" Alphonse	"	M.	Fils	C.	Sept	1906	5	N.B.			Française	Canadien	Cath. R.			N'Ly																Non	Non	F.			
		" Leon	"	M.	Fils	C.	Fev	1910	1	N.B.			Française	Canadien	Cath. R.			N'Ly																—	—	F.			
68	80	Gautard Edward	Belledune	M.	Chef	M.	Nov	1864	47	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Nouveau	Can	P.C.	Chantier		10		60		60						Non	Non	Fet A.			
		" Philomine	"	F.	Epouse	M.	Oct	1861	40	Deni			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Can	Can	F.			
		" Celenia	"	F.	Fille	C.	Avril	1887	23	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Can	Can	Fet A.			
		" Olive	"	F.	Fille	C.	Janv	1891	20	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		N'Ly																Can	Can	Fet A.			
		" Alexandrine	"	F.	Fille	C.	Avril	1894	17	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																		Can	Can	Fet A.			
		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Oct	1897	13	N.B.			Française	Canadien	Cath. R.	Etudiant		N'Ly														3	Can	Can	Fet A.			
		" Isabelle	"	F.	Fille	C.	Mai	1899	12	N.B.			Française	Canadienne	Cath. R.	Etudiante		N'Ly														3	Can	Can	Fet A.			
		" Alphonse	"	M.	Fils	C.	Oct	1902	9	N.B.			Française	Canadien	Cath. R.	Etudiant		N'Ly														3	Can	Can	Fet A.			

250 10